

Adtemp™ V 418N Digitales Fieberthermometer

GEBRAUCHSANLEITUNG



ADC
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Vielen Dank, dass Sie sich für ein digitales Adtemp™ ADC®-Thermometer entschieden haben. Ihr neues Thermometer wurde für genaue Temperaturmessungen entwickelt. Adtemp™-Thermometer erfüllen oder übertreffen alle relevanten internationalen Leistungsstandards.

Gerätebeschreibung und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zur Messung der Körpertemperatur von Kindern und Erwachsenen. Es hat eine kompakte Größe und einen digitalen Bildschirm und kann in einer professionellen oder häuslichen Umgebung verwendet werden..

Teile und Montage



Symboldefinitionen

Die folgenden Symbole sind Ihrem Thermometer zugeordnet.

Symbol	Definition
	Wichtige Warnung / Vorsicht
	Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt
	Phthalatfrei
	Bedienungsanleitung
	Angaben des Herstellers
	Informationen eines autorisierten europäischen Vertreters
	Chargennummer

Symbol	Definition
	Erfüllt grundlegende Anforderungen der europäischen. Gerärichtlinie 93/42/EWG
	Multifunktion taste
	Fehler bei der automatischen Erkennung
	Die Temperatur ist höher als der Messbereich
	Speicheranzeige
	Niedrige Batterieanzeige

Allgemeine Warnungen

Ein Warnhinweis in diesem Handbuch weist auf einen Zustand oder eine Praxis hin, die zu Verletzungen, Krankheiten oder zum Tod des Patienten führen können, wenn sie nicht sofort behoben oder abgebrochen werden.

WARNUNG: Dieses Instrument ist nur zur oralen, rektalen oder axillären Anwendung bestimmt.

WARNUNG: Hohes anhaltendes Fieber erfordert ärztliche Hilfe, insbesondere bei kleinen Kindern. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt.

WARNUNG: Darf nicht in die Hände von unbeaufsichtigten Kindern gelangen. Komponenten können beim Verschlucken gesundheitsschädlich sein.

WARNUNG: Verwenden Sie das Thermometer nicht mehr, wenn es fehlerhaft funktioniert oder wenn die Anzeige fehlerhaft funktioniert.

WARNUNG: Die Rektaltemperaturen variieren um ca. $0,5^{\circ}\text{C}$.

WARNUNG: Vermeiden Sie es, 30 Minuten lang nach körperlicher Betätigung, Baden, Essen oder Trinken heißer oder kalter Getränke die Temperatur zu messen.

WARNUNG: Lassen Sie das Thermometer vor der Verwendung auf natürliche Weise auf Raumtemperatur erwärmen. Die Leistung kann beeinträchtigt werden, wenn das Gerät außerhalb der angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereiche betrieben oder gelagert wird oder wenn die Temperatur des Patienten unter der Umgebungstemperatur (Raumtemperatur) liegt.

WARNUNG: Reinigen Sie das Thermometer nach dem Gebrauch und legen Sie es in das Gehäuse. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch und desinfizieren Sie die Sonde mit Isopropylalkohol. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Reinigungsanleitung.

VORSICHT: Halten Sie das Thermometer von direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder Staub fern.

VORSICHT: Das Thermometer nicht kochen, beißen, biegen, fallen lassen oder zerlegen.

VORSICHT: Öffnen Sie das Gerät nur zum Austauschen der Batterie.

VORSICHT: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern, wie z. B. Mobiltelefonen.

VORSICHT: Entsorgen Sie Batterien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften und nicht über den Hausmüll.

Wie benutzt man:

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Sondenspitze sauber ist.

1. Desinfizieren Sie die Sonde vor der Verwendung mit Isopropylalkohol.
2. Drücken Sie die Multifunktions-taste und lassen Sie sie los. Sie hören einen kurzen Piepton und alle Segmente werden 1 Sekunde lang mit roter Hintergrundbeleuchtung für 0,5 Sekunden und grüner Hintergrundbeleuchtung für 0,5 Sekunden angezeigt (Abbildung 1). Dies ist eine Funktionsprüfung, die anzeigt, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
3. Das Display zeigt 3 Sekunden lang den letzten Messwertspeicher mit grüner Hintergrundbeleuchtung an. Wenn der Scroll-Strich "-" angezeigt wird, können Sie die Messung starten.
4. Wenn die Messung abgeschlossen ist, hören Sie einen langen Piepton (1 Sekunde) und sehen eine grüne Hintergrundbeleuchtung, wenn die Temperatur zwischen 34°C und $37,5^{\circ}\text{C}$ liegt. Sie hören vier Pieptöne und sehen eine rote Hintergrundbeleuchtung, wenn die Temperatur zwischen $37,5^{\circ}\text{C}$ und $42,8^{\circ}\text{C}$ liegt. Wenn die Temperatur höher als $42,9^{\circ}\text{C}$ ist, hören Sie zwei Pieptöne, das Symbol „H“ und eine rote Hintergrundbeleuchtung und vier weitere Pieptöne.
5. Der Messwert wird automatisch gespeichert. Es wird jedoch empfohlen, Temperatur und Zeit als Referenz manuell aufzuzeichnen.
6. Das Gerät schaltet sich nach ca. 5 Minuten automatisch aus. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, drücken Sie die Multifunktions-taste, um das Gerät manuell auszuschalten.

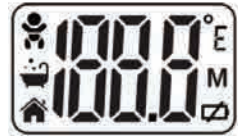


Abbildung 1

Sicherstellung einer genauen Temperaturmessung

Wir empfehlen die Verwendung von Sondenabdeckungen (Abbildung 2) für alle digitalen Stabthermometer.

Orale Anwendung: (für Kinder ab 4 Jahren)

Platzieren Sie die Sonde gut unter der Zunge des Patienten (Abbildung 3). Halten Sie den Mund geschlossen, während das Thermometer liest. Die Spitzentemperatur sollte in ca. 8 Sekunden erreicht sein. Das Öffnen des Mundes oder die falsche Platzierung der Sondenspitze kann zu einer längeren Lesezeit führen.

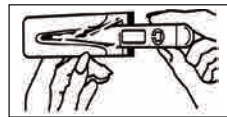


Abbildung 2

Rektale Anwendung: Schmieren Sie die

Sondenabdeckung mit einem wasserlöslichen Gelee, um das Einsetzen zu erleichtern. Verwenden Sie kein Vaseline, da dies zu ungenauen Messwerten führen kann. Führen Sie die Spitze der Sonde vorsichtig nicht weiter als 1 cm in das Rektum ein. STOPPEN, wenn Sie auf Widerstand stoßen. Die Sensoreinheit befindet sich ganz an der Spitze der Sonde und es ist nicht erforderlich, die Sonde tief in das Rektum einzuführen. Entsorgen Sie die

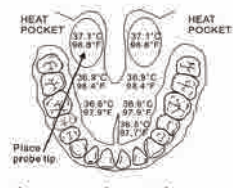


Abbildung 3

gebrauchte Sondenabdeckung und reinigen Sie das Thermometer wie empfohlen.

Axilläre Anwendung: Wischen Sie die Achselhöhle mit einem trockenen Tuch ab. Setzen Sie die Sonde in die Achsel des Patienten ein (Abbildung 4) und halten Sie den Arm des Patienten fest gegen den Körper gedrückt. Die Zeit, die für eine genaue Unterarmtemperatur erforderlich ist, kann 12 Sekunden oder länger betragen, abhängig von der Platzierung der Sonde und dem Schließen des Arms gegen den Körper.



Abbildung 4

Umschalten der Temperaturmodi

Halten Sie die Multifunktions Taste in der Ausschaltposition gedrückt, bis die Anzeige mit einer blinkenden Skala (F ° / C °) erscheint (Abbildung 5). Drücken Sie erneut, um zwischen ° F und ° C zu wechseln. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Wechsel abgeschlossen ist.

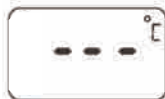



Abbildung 5

Besondere Merkmale

Erinnerung an die letzte Temperatur: Drücken Sie die Multifunktions Taste, um das Thermometer zu aktivieren. Der letzte Messwert wird 1 Sekunde lang mit einer grünen Hintergrundbeleuchtung (Temperatur unter 37,5 ° C) oder einer roten Hintergrundbeleuchtung (Temperatur über 37,5 ° C) angezeigt.

Batterieersatz:

1. Wenn das Symbol "  " rechts unten im Display angezeigt wird, Die Batterie muss ausgetauscht werden.
2. Drehen Sie die Batterieabdeckung, um sie zu entriegeln, und entfernen Sie sie.
3. Entfernen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie die 3-V-Batterie (CR2032) mit dem Pluspol (+) nach oben.
4. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Thermometer und drehen Sie ihn in die Verriegelungsposition.



Reinigung und Desinfektion

- ⚠ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein ätzendes Reinigungsmittel.
- ⚠ Reinigen und desinfizieren Sie das Thermometer vor und nach jedem Gebrauch.
- Die Verwendung von Sondenabdeckungen wird empfohlen, um die Ausbreitung von Keimen zu vermeiden und das Thermometer sauber zu halten. Das Thermometer sollte nach Gebrauch auch bei Verwendung von Sondenabdeckungen gereinigt werden.
- Wischen Sie die Sonde mit einem sauberen Tuch ab, das in eine Desinfektionslösung wie 70-75% ige Isopropylalkohollösung oder Seife und Wasser getaucht ist.
- Desinfektionsmittelreste abwischen.

Pflege und Lagerung

- NICHT fallen lassen oder zerdrücken, da dies das Thermometer beschädigen kann.

- Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät NICHT, es sei denn, Sie ersetzen die Batterie.
- Lagern Sie das Gerät NICHT in extremen Umgebungen mit direktem Sonnenlicht oder hohen / niedrigen Temperaturen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder starkem Staub.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch in der Schutzhülle auf.
- Der Hersteller empfiehlt, die Genauigkeit alle zwei Jahre von einem autorisierten Labor zu überprüfen.

Spezifikationen

Größe: 13,49 cm L x 2,90 cm B x 1,49 cm H (5,31 "L x 1,14" B x 0,59 "B)

Gewicht: 0,77 oz (22 Gramm) mit Akku

Anzeige: LCD, Flüssigkristallanzeige

Batterie: 3 V (CR2032) Lithium-Metall

Batterielebensdauer: Geschätzte 2.000 Verwendungen

Messzeit: Mündlich 8 Sekunden / Rektal 8 Sekunden / Achsel 8 Sekunden

Messbereich: 93,2 ° F bis 109,9 ° F (34 ° C bis 42,9 ° C)

Genauigkeit: 93,2 ° F bis 107,6 ° F \pm 0,2 ° F

Technisch: (34 ° C bis 42 ° C \pm 0,1 ° C)

Betriebsumgebung: 10 ° C bis 40 ° C (50 ° F bis 104 ° F),

Luftfeuchtigkeit: 15-95% (nicht kondensierend)

Lagerungsumgebung: -25 ° C bis 60 ° C (-13 ° F bis 140 ° F),

Luftfeuchtigkeit: 15-95% (nicht kondensierend)

Messmodus: Reale Messung mit Vorhersagemethode

Akustischer Alarm: 1 Piepton beim Start. Dauerton bei Abschluss der Messung

Automatisches Ausschalten: In ungefähr 5 Minuten

Normen:

Entspricht EN 12470-3, ASTM E 1112-00, ICE 60601-1-11, IEC 606061-1 und IEC 60601-1-2

Eingeschränkte Garantie:

ADC garantiert seine Produkte gegen Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch und Service im Haushalt wie folgt:

1. Der Garantieservice erstreckt sich nur auf den ursprünglichen Einzelhandelskäufer und beginnt mit dem Datum der Lieferung.
2. Für Ihr Adtemp Digital Stick Thermometer gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum.

Was ist abgedeckt: Ersatz von Teilen und Arbeit.

Lo que no está cubierto: Was nicht abgedeckt ist: Transportkosten zu ADC. Schäden, die durch Missbrauch, Missbrauch, Unfall oder Fahrlässigkeit verursacht wurden. Neben-, Sonder- oder Folgeschäden. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben-, Sonder- oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass diese Beschränkung möglicherweise nicht für Sie gilt.

So erhalten Sie den Garantieservice: Senden Sie die Artikel portofrei an ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr. das Problem erklären.

Implizite Garantie: Jede implizite Garantie ist auf die Garantiebedingungen beschränkt und geht in keinem Fall über den ursprünglichen Verkaufspreis hinaus (außer wenn dies gesetzlich verboten ist). Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte und Sie haben möglicherweise andere Rechte, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.

Für australische Verbraucher: Unsere Waren sind mit Garantien versehen, die nach dem australischen Verbrauchergesetz nicht ausgeschlossen werden können. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Erstattung eines größeren Fehlers und auf Ersatz aller anderen vorhersehbaren Schäden. Sie haben auch Anspruch auf Nachbesserung oder Ersatzlieferung, wenn die Ware nicht von akzeptabler Qualität ist und der Mangel keinen wesentlichen Mangel darstellt.

Besuchen Sie **www.adctoday.com**, um diese Bedienungsanleitung in anderen Sprachen anzuzeigen.



Onbo Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.
No. 497, Ta Laneg Nan Road, Ta Laneg Street
Baoan District, Shenzhen, China



Microlife AG, Espenstrasse
139, 9443 Widnau, Switzerland



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, insbesondere die Sicherheitshinweise, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf.

IP22: Geschützt gegen feste Fremdkörper ab 12,5 mm Durchmesser. Geschützt gegen senkrecht fallendes Wasser, wenn das Gerät um bis zu 15 ° geneigt ist.



0044



Anwendungsteil Typ BF



Batterien und elektronische Geräte müssen gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgt werden, nicht über den Hausmüll.

IB p/n 93-418N-00 rev 2

In China hergestellt